

تشكيل الخطاب الشعري في شعر مقداد رحيم

(ديوان شهرزاد الليلة الأخيرة نموذجًا)

أ.م.د. ساهرة عدنان

أستاذ مساعد بكلية التعليم الأساس

جامعة المستنصرية

العراق

الاستلام	٢٠١٨/٢/١٩	المراجعة	٢٠١٨/٣/٢٣	النشر	٢٠١٨/٤/٣٠
----------	-----------	----------	-----------	-------	-----------

ملخص:

من المعروف أن الشعري يقوم على فنون البيان وأدواته بوصفها الوسائل الإجرائية التي تعين الشاعر في عملية تشكيل الخطاب الشعري، وخلق انساق شعرية تخرق المألوف وتنزاح عن الاعتيادي بهدف تحقيق عنصر الدهشة أو الإثارة، أو التنبيه أو التقرير، أو الحجاج ... إلخ، واكتناه جمالية الفنون البيانية الثلاثة وهي التشبيه والاستعارة والكناية ومن ثم فهي تؤسس الجو العام التشكيلي للخطاب الشعري الذي تقوم عليه بنية القصيدة وتأويلها السيميائي. فكان اختيار النموذج الشعري لنص الشاعر مقداد رحيم، بوصفه شاعراً وكتاباً وأديباً ضليعاً في مجال الأدب الاندلسي، فكان الأثر الحسي والغزل العفيف والآهات النبيلة ديدن قصائد الديوان التي تشكلت في (٣١) قصيدة، كان أحد عنوانات تلك القصائد ثريا للديوان، إذ بحث الشاعر في المدينة الفاضلة والألفاظ الأنيقة، والصورة العفيفة، ونرجسية الاحلام الوردية، والأبراج العاجية التي لم تخلو من روح الغربة وهي تلفها بطابع الاشتياق المستمر للأرض والوطن.

وتوزع البحث في ثلاثة محاور هي:

- ١- التشكيل التشبيهي.
- ٢- التشكيل الاستعاري.
- ٣- تشكيل الكناية والرمز.

الكلمات المفتاحية:

التشكيل، الخطاب الشعري، التشبيه، الاستعارة، الكناية.

Diagram in the poetic discourse

Diwan "shahrazad Last night" of the poet Mekdad Rahim – A Model

Dr. sahira adnan

Associate professor at the College of Basic Education

Mustansiriya University, Iraq

Received	19/2/2018	Revised	23/3/2018	Published	30/4/2018
----------	-----------	---------	-----------	-----------	-----------

Abstract:

The diagram is one of the modern rhetorical terms of criticism and through which the photographic space of the poem is discovered, using these formations in the production of his rhetorical image suggestive through the three means of statement analogy, metaphor and metaphorism. He investigates the interactive relations in the text of the text to reveal its beauty in the formation of poetic discourse.

The choice of the late poet Mekdad Rahim in his Diwan on the night of shehrazad was intended for his sensual influence in the reader first and his importance in the field of literary art. He is a poet of narcissism who is committed to his study of Andalusian poetry, which he added to his poetry the narcissistic touch of dream despite the illness that took him long and exhausted his strength until his kidnaping in the west and at the top of his creative work author and writer and poet come this research and fulfillment of our gratitude the deceased Dr. mekdad Rahim professor of Andalusian literature.

Keywords:

Diagram, Poetic Discourse, Analogy, Metaphor, metaphorism.

مقدمة:

من المعروف ان الشعر يقوم على فنون البيان وأدواته بوصفها الوسائل الاجرائية التي تعين الشاعر في عملية تشكيل الخطاب الشعري، وخلق انساق شعرية تخرق المألوف وتنزاح عن الاعتيادي بهدف تحقيق عنصر الدهشة أو الإثارة، أو التنبيه أو التقرير، أو الحجاج ... الخ، واكتناه جمالية الفنون البيانية الثلاثة وهي التشبيه والاستعارة والكناية ومن ثم فهي تؤسس الجو العام التشكيلي للخطاب الشعري الذي تقوم عليه بنية القصيدة وتأويلها السيميائي، فكان اختيار الأنموذج الشعري لنص الشاعر مقدا رحيمة، بوصفه شاعراً وكتاباً وأديباً ضليعاً في مجال الأدب الاندلسي، فكان الأثر الحسي والغزل العفيف والآهات النبيلة ديدن قصائد الديوان التي تشكلت في (٣١) قصيدة، كان أحد عنوانات تلك القصائد ثريا للديوان، إذ بحث الشاعر في المدينة الفاضلة والألفاظ الانيقة، والصورة العفيفة، وندرجسية الاحلام الوردية، والابراج العاجية التي لم تخلو من روح الغربة وهي تلفها بطابع الاشتياق المستمر للأرض والوطن.

وأما موضوعة التشكيل البياني، فقد تناول الباحثين دراستها في موضوعات ورسائل، واطارح منها: التشكيل البياني في شعر الصعاليك والفتاك حتى نهاية العصر الاموي للباحث خالد جعفر مبارك، والتشكيل الاستعاري في البلاغة والنقد دراسة تطبيقية في شعر عمر النص للمؤلف نواف قوقزة، والتصوير الاستعاري في شعر العباس بن الاحنف للباحثين محمد صالح وحسام مصطفى.

وتوزع البحث في ثلاثة محاور هي:

- ١- التشكيل التشبيهي .
- ٢- التشكيل الاستعاري .
- ٣- تشكيل الكناية والرمز .

التشكيل البياني:

وهو مصطلح بلاغي نقدي حديث، تظاهر حديثاً في الدراسات البلاغية الجديدة والتي تخوض في مجال دراسة الصورة الشعرية، ومنها البلاغية حصراً، ويعنى هذا المصطلح (التشكيل) بحسب الدراسات الفنية والاكاديمية المختصة بالفنون الجميلة ومنها فن الرسم، أو النحت، قفز المصطلح بسبب التداخل في الفنون والاتساع في الدراسات والولوج الى عالم الأدب بشكله الكبير الى الدراسات البلاغية والنقدية واللسانية الحديثة^(١)، فقد أصبح التشكيل بمعنى النص، وتشبعه وامتلائه بالأدوات الجمالية، والعلاقات الفنية المندسة في ثنايا القصيدة، والخبيثة تحت فضاء الخطاب التأويلي الموجود بين يدي التداوليين، والمبدعين المشاركين في عملية الابداع، والتشكيل بمعنى التصوير والتمثيل، فتشكل " تصوّر وتمثّل " ^(٢).

وعرف الخطيب القزويني (ت٧٣٩هـ) البيان بقوله هو " علم يعرف به ايراد المعنى الواحد بطرق مختلفة، في وضوح الدلالة عليه " ^(٣)، ومن ثم فالصورة البيانية شكل من أشكال التعبير يستعملها الشاعر ليبر عن تجربته مستخدماً كل طاقات اللغة ودلالاتها الشعرية وصورها البيانية في مضمون ايجائي خيالي متفرد، فضلاً عما يكتنفها من الاحساس الوجداني.

أما الصورة فيعرفها عبد القاهر الجرجاني (ت٤٧١هـ) في دلائل الاعجاز قائلاً: " اعلم أن قولنا الصورة إنما هو تمثيل وقياس لما نعلمه بعقولنا على الذي نراه بأبصارنا، فلما رأينا بينونة بين أحاد الاجناس من جهة الصورة، فكان بين إنسان من إنسان، وفرس من فرس بخصوصية تكون صورة ذاك " ^(٤)، وتحدث عن خلق الصورة الناتجة

من النظم ، في توخي الشاعر معاني النحو ووجوهه فذلك محصول النظم ، إذ يفصل نظريته في ربط الصورة بالخيال ، وهو أحد عناصرها فيرى أنه مرتبط بمفهوم النظم ، فلو وقعت استعارة في نظم ، فالجمال في الصورة لا يرجع الى الاستعارة فقط ، ولكنه يرجع أولاً الى جمال النظم ... الذي ينبع من موقع الكلمة في النظم واتخاذها الوضع اللائق بها ، وثانيهما الجمال الذي أضافه الخيال على الكلمة ، فلو اختل النظم مع وجود وسائل الخيال تسقط الصورة وتجرد من عناصر الجمال^(٥) ، ويرى الدكتور احمد الشايب أن الصورة هي المادة التي تتركب من اللغة بدلالاتها اللغوية والموسيقية ومن الخيال الذي يجمع بين عناصر التشبيه والاستعارة والكناية والطباق وحسن التعليل^(٦) .

والتشكيلات الصورية البيانية هي " ثمرة التصوير الفني بواسطة لغة شعرية لفكرة أو عاطفة، أو عرشة ، أو غضبة في لحظة تشبه الفلطة السانحة فهي تنبأ في النسج الأدبي الجميل ، فتكون فيه بمثابة التاج الذي يتوج التعبير فيمخّضه للادبية الرفيعة " ^(٧) .

ومما يمكن تتبعه في نطاق الصورة وعلاقتها بالبيان والتشكيل كونها ادخلت علوم البيان والبديع في تكوينها وخلقها في رأي الدكتور عبد القادر القط " أنها الشكل الذي تتخذه الألفاظ والعبارات بعد ان ينظمها الشاعر في سياق بياني خاص ، ليُعبّر عن جانب من جوانب التجربة الكاملة في القصيدة مستخدماً طاقات اللغة وامكانياتها في الدلالة ، والتركيب ، والايقاع ، والحقيقة ، والمجاز ، والترادف ، والتضاد ، والمقابلة ، والتجانس وغيرها من وسائل التعبير الفني"^(٨) ، ومن ثم تتسع دائرة التشكيل ، والتصوير .

١- التشكيل التشبيهي:

يعد التشبيه أحد وسائل التشكيل البياني في النص الشعري ، فهو يزيد المعنى دلالة وايضاحاً وثراء فنيا وبلاغيا ، واتفقت أغلب كتب البلاغيين القدامى والمحدثين على تعريفه بأنه " ربط بين شيئين أو أكثر في صفة من الصفات أو أكثر " ^(٩) ، وغالباً يتأثر التصوير التشبيهي بالسياق الذي يرد فيه طرفا التشبيه على الرغم من سقوط كثير منه في قرار التقريرية لمألوفية الصورة ، أو تكرارها ، أو سداجة الربط بين شيئين ، إذ ينتفي الخيال التأويلي للصورة فتصبح عاجزة عن الابداع والتأثير والاقناع ، أو تحقيق الأريحية ، أو كسر التوقع ، ومن ثم تأثيرها من نقطة تمثلها داخليا لتملك قوة الايحاء بعيداً عن الحسية المبتذلة ، فيكون تحولها وخرقها نتيجة التقليل من عناصر التناظر بين الاشياء المرئية ، أو ما تبصره العيون ، فيفقدتها الطرافة والجدة والتنوع ، أو الغرابة والندرة^(١٠) .

ويتحد ويتفاعل ويطغى المشبه به على المشبه في الاحساس به أو في حالة الموازنة في اطار التركيب ، وذلك كون المشبه به أعلى من المشبه لتحصل المبالغة هناك ، وتختلف تلك الأوصاف فضلاً عن كون الوصف والمعاني والدلالات تبدو أكثر تناسباً من المشبه به في ثقلها الدلالي ، فتمنح النص بعداً جمالياً في تشكيل صورة المعنى التي تشكلت من المعاني الجزئية لتشكيل المعنى الأكبر والدلالة الشمولية ، ومن ثم التفاعل مع الآخر المتلقي في افهامه وايضاح المعنى . والشاعر إذ يستحث الموروث الاسطوري لروايات شهرزاد وقصصها ، وحكاياتها التي تبدد أرقه بعيداً عن عالم النكوص والرديلة ، وتعلم الأظافر الطويلة لما تسميه ترائاً خالداً في صور من الاحلام الطفولية تملأها البراءة والنقاء ، فيخاطب معشوقته في فضاء الطبيعة في صورة من التمثيل داخل تركيب استفهامي بهيج بالغزل :

فإذا كركـ_____ فرت

فهـل سـ_____ يتابعُ قلبـي الخفـقـ_____ان

وهـو الولـ_____هـان

أم يتوقف مثل خريـر الأنهار
 أو يهفتُ مثل حفيف الأشجار؟
 كلُّ مـلاكٍ في عـلـين
 فلمـاذا بين الناس تلـو حين؟
 ماذا في شـعرك ألقى
 لـيلاً أم شمسـاً
 أم غابـة لـوز ناخـجـة
 فـي الرّوعـة غـرقـى^(١١)

فشكل الشاعر تشبيهاته مرة بالاسم (مثل) التي تمنح الثقل الدلالي للمشبه به كما أنها صورة فيها شيء من التمثيل الذي يمنح النص امتداداً في الوصف المترصّف في (مثل خريـر الأنهار) ، (مثل حفيف الأشجار) فضلاً عن التوازن الموسيقي ، فالشاعر حالم بالطبيعة والفضاءات المفتوحة لا تحدّه القيود ينتقل في بلاد الغربية باحثاً عن الأمل المنشود ، والعالم المتحرر من قيود الرذيلة ، عالماً من المثل والاخلاق والفضيلة :

أريـد عالمـاً
 يعطـر الحياة بالأريج
 حيث القرنفل المملوّن المهيـج
 يقود موكب الزهور كالمنى
 ويرسـم الأفـراح بالعطر
 كـهـالات السـنى
 وكلُّ زهرة تكلم الحياة
 باللـغة - العطر الزكـى
 فـي ربيع دائـم
 لعلّ هذا الكون ينسى نفسه
 ويستحيل باقـة نـمـامـة من الزهور^(١٢)

فاحتلت الطبيعة بمناظرها الصامتة والحية مكانة بارزة في شعر مقداد رحيم ، وطبيعة المكان الذي يحتويه في تونس ، أو السويد ، أو بلدان العالم الأخرى ، هذه البيئة التي انفعّل لها الشاعر بأدق تفاصيلها بتموجات شعرية ترتفع مرة وتحلق مرة أخرى في سماء الخيال ، فكان للتشبيه تناعماً وتوافقاً بين العناصر المتباعدة كونه الوسيلة المشتركة بين المبدع والمتلقي ، والتي عن طريقها يتواصل العمل الإبداعي فعالم الشاعر مليء برائحة القرنفل ، وألوانه حتى صير من الزهور موكباً ، مستعملاً تراسل الحواس في رسم الأفراح بالعطر وجعلها هالات من السنن ، وشخص الأزهار استعارياً فجعلها تتكلم ، وتأكده مرة أخرى على حاسة الشم والعطر والزهور التي صيرها اجساماً حركية مليئة بالحياة ، وزجّ البنى التشبيهية والاستعارية في جمع تشكيلين في سياق واحد معتمداً على " المحاكاة والخيال

الذين يعدّان جناحي الشاعر المبدع الذي يخلّق بهما في اجواء الشعر ويستلهم صورهُ الطبيعية ومن طاقاته الابداعية متخيلاً ذلك ، وبذلك يكون الابداع " (١٣) .

ومن خلال التشكيل يمكن تحقيق الوظيفة الجمالية للفنون البلاغية بتحقيق الانسجام والتوائم والتكامل في تشكيل بنية المادة الشعرية ولغتها ومضمونها الذي يصوره الشاعر في تشكيل فني يمزج فيه بين عناصر اللغة وجماليتها ، ودلالاتها وتشكيلها الموسيقي على وفق التشكيل البياني لعلوم البلاغة الثلاث ، فالبيان " علم يعرف به ايراد المعنى الواحد بطرق مختلفة في وضوح الدلالة عليه " (١٤) .

ونجد التشكيل التشبيهي المنمق بمباهج الطبيعة الحاملة في قصيدته العمودية (يحب سواها) (١٥) :

سَلامٌ من دمي رَحِلا ليلثُمَ عنْدَكَ الخَجِلا
سَلامٌ ييا صَغيرة كالأضْحى بالشَّمسِ قَد نَزَلَا
سَلامٌ كالأزْهَرِ نارِ نادِياتِ تَكتمُ العَسَلِجَ
وتنثُرُ في الرِّياضِ العِطْرَ والالوانَ والأَمَلَا
سَلامٌ من رَؤى قَلْبِي كجَمْرَةٍ غَدتْ شُعَلِجَ
الذي قَلْبِي صَغِيرٌ بغيرِ الهوى والوَجْدِ قَد شُغِلَا
صَغِيرٌ مِثْلُ لؤلؤةٍ بها الغواصُّ قَد دُهَلَا .
كَبِيرٌ مِثْلُ آمالِي . وإن أَسِيئتُ مُكْتَمَلَا
بِريءٍ مِثْلُ أحلامِي رآها الناسُ لي مِثَلَا .

وتنبري وسيلتا التشبيه بالأداة (الكاف) ، والاسم (مثل) في تشكيل الصورة وتقريبها وخلقها منعطفات يصهرها الشاعر في بوتقة العالم المحسوس لبناء الصورة الشعرية ، وافادته من الجوانب الطبيعية للفضاء المفتوح فيسقطها على محسوسات الجسد وكوامنه النفسية والعاطفية ، فيوظف العالم الارحب من شمس وضحي ورياض وعطور والوان ودرر ، وكلها تدل على الاتساع في الفضاء ، والامتداد والتشظي بالاحلام والامال اللامحدودة ، فقد جسدها الشاعر صوراً حسية في مخيلته بطبيعة الواقع المادي المحسوس بإذابة الحدود بين طرفي التشبيه في الصور ، فالأداة التشبيهية لها قدرة وامكانات في تشغيل الخيال وتحريك عناصر الصورة وتفاعلها داخل النسيج ، وغالباً ما تدخل المتلقي في العملية الابداعية وفي اجوائها التأملية (١٦) .

سَلامٌ جَازِ القُوبَلَا يَفورُ كأنَّهُ اشْتَعَلَا
عللت من الهوى كأساً فلا تُصيحُ به ثَمَلَا
أترضى أن تترك غداً كما الذكري بكت طلا ؟

إن ما نلاحظه في تشكيل التشبيه في النص (يحب سواها) هو تفرد المشبه وهو (الآخر) أو الحبيبة ، وتعدد المشبه به وهو صفاتها ، وهذا ما يسمى بتشبيه الجمع ، وتكمن بلاغته وجمالته في " مبالغة المتكلم الذي لم ير شيئاً واحداً في وصفه ، بل إنه رأى أكثر من مشبه به يدل على صفاته " (١٧) ، مما يسمح للسرد الوصفي بالامتداد والاتساع ، فضلاً عن توظيفه للطباق متتابعاً في تشكيل التشبيه في بيتين اكتملت فيهما الدلالة : مثل ثنائية الصغير مثل اللؤلؤ ، والكبير مثل الأمال ، مما عضد سياق الصورة في سياق الابيات الأخرى ، التي تمتزج فيها الحواس بين الذوقية في المطلق ، ثم البصرية في الثاني ، واللمسية مع البصرية في الثالث ، ثم الشمية مع البصرية في الرابع ،

وهكذا حتى نهاية النص ، وهذا الاكتناز مفاده الثقافة والوعي الشعري ، في مزج الصور وتفاعلها مع بعضها وتأمّلها ورصفها في ذائقة المتخيل ، وكان لتكرار الصورة المرئية البصرية هيمنة واضحة كونها " التشكيل الفني الذي يظهر الهيئات في المقام الأول ، فيظهر الابعاد والحجوم والمساحات ، والالوان ، والحركة ، وكل ما يدرك بحاسة البصر" (١٨) .
وفي قصيدته " عيناك في زغوان " يقول وقد نهل من صورة السياب في انشودته فانطبعت على القصيدة باستحضار تلك الرؤى الموروثة : (١٩)

عينـاك ليلتـان
من ألف ليلـةٍ وليـلـةٍ
وبالظلام تسبحان
وتغرقان في العسل
...
عينـاك نخلتـان
من النخيل في العراق
هريتـا معي الى زغوان
فها انا اراهما ... اراهما تُعانقان
اشجار زيتون القـرى
بتونس الخضراء ... والجـنـان

فقد أكرم الشاعر بالأمكنة ووصفها ، ومنها المتشابهة التي علقته في ذاكرته فيستحضرها في غربته في تونس ، ويستذكر صورتها في ذاكرته لأن الصورة في جوهرها " زخرف اسلوبي يقوم على التشابه بين مدلول أو دال صفاتهما الجوهرية متطابقة أو متشابهة " (٢٠) وهذا ما جعله يجمع بين عيناك والليل في قوله عيناك ليلتان وشخصهما في قوله (بالظلام تسبحان) و(تغرقان بالعسل) ثم (عيناك نخلتان) وهو يجعل كل عين ليله وكل عين نخلة ، فخالف السياب بقوله عيناك غابتا نخيل بدلالة أوسع للمثنى في قوله (غابتا نخيل) وليس نخلتان كما في شعر مقداد رحيم ، والتي اسقطها على معشوقته التي وجدها في زغوان ، صورة بصرية استحضرها العراق ونخيله عبر الابعاد التي يرسمها الفن التشكيلي الشعري بصوره المجازية التي تساهم في بلورته لخلق انساق تتجاوز المؤلف ، بفاعلية التجسيم والتشخيص الذين يخرجان المعنوي بصفة المحسوس والملموس ، فكان التشكيل تفكيك وتركيب وتنظيم لصورة السياب ، فالشكل المنزاح عن المؤلف يحتفظ بنوعه الجديد غير الاعتيادي بضم الصورة الى جنب الصورة والتركيب الى التركيب لتكوين بنية قصيدته الابداعية ، فيوظف بنية صورة التشبيه الكلاسي المؤلف ، أو الاستعاري غير المؤلف ، أو علاقات التجاور الكنائى ، غير متناسين بنية تراسل أو تبادل الحواس (٢١) .

وكلها تصب في بوتقة الصورة الشعرية وبنية تشكيلها الفريد الذي يخلق بالقارئ الى عالم الخيال والتأويل في محاولة منه لفك شفرتها وفهمها واختراق مكوناتها .

٢- التشكيل الاستعاري:

ويسعى هذا المبحث الى ابراز القيمة الفنية والجمالية للاستعارة ، فهي جوهر اللغة الشعرية ، بحسب محاور التشخيص والتجسيم ، والتجريد ، بتقنية التعابير الابداعية المفضية الى تلك الجماليات بمزجها بين المجرد

والمحسوس ، أو الواقع والخيال ، أو المعنوي والحسي ، وهذه الاستعارة " تستخدم استخداماً انفعالياً وجدانياً ، فلغتها لغة الانفعال والوجدان وليست لغة الافكار الخالصة " (٢٢) .

ولقد ذهب جان كوهين الى أن الهدف من الصورة محدد باستثارة العملية الاستعارية ، لأنها تمثل انزياحاً تحويلياً متكاملأً ، ولهذا انمازت الاستعارة بأنها تتحقق بمستوى تعبيرى وفنى مغاير ، أرقى من المستوى الاعتيادى الذى تتحقق فيه الصورة غير الاستعارية ، لقيامها بعملية ربط وتفاعل وإكمال لكل الانواع الأخرى للصورة (٢٣) .

والاستعارة في اصلها بحسب المفهوم التاريخى في مفتاح العلوم للسكاكي هي أن " تذكر أحد طرفى التشبيه وتريد الطرف الآخر ، مدعياً دخول المشبه في جنس المشبه به ، دالاً على ذلك بإثباتك للمشبه ما يخص المشبه به" (٢٤) ، أي أن علاقة المشابهة قائمة على محورية الاستبدال ، باستبدال ما هو موجود من عملية المشابهة بما هو مغيب ومختلف عنها ، بحذف احد الركنين أو استبداله وهو محور نظم الاستعارة ، إذ أن " استعمال الكلمة في غير ما وضعت له ، أي هي نقل الكلمة من معناها الذى اختص بها واختصت به في عرف الاستعمال الى معنى آخر" (٢٥) ، وعنصر الابداع في تشكيل الصورة الاستعارية هو استحداث معنى جديد غير الادعاء الذى جاء به عبد القاهر الجرجاني (٤٧١هـ) ، فقد أشار الدكتور فاضل عبود ، بأن هذا الجديد في اللفظ ، وليس فقط حصره بالمعنى ، بنقل اللفظ الى لفظ آخر واستحداث معنى جديد ، وجعل الكلمة ذات دلالة لم تكن لها في أصل اللغة لغرض الإبانة والظهور والتوسع في استعمال الالفاظ أو بما يسمى الاتساع في اللغة (٢٦) .

يقول في قصيدته (هاتف) وقد أبهجها بتبادل الحواس والمدركات الخمسة التي تبدو بشكل واضح في النص الآتى (٢٧) :

يأتيني صوتك ممزوجاً بعبير الله
فألملم كُـلَّ أحاسيسي لأراه
فأراه وأسمعه وأشمُّ شذاه
وتقولين سلاماً : فأغصُّ بطعم الآه

فقد صير الصوت مسموعاً وهو صفته ، ومحسوساً مرة ، ومرئياً مرة ثالثة ، واخيراً مشموماً كالعطر متذوقاً بطعم الغصة والآه دلالة على الحرمان ، ثم تبادل المدركات ، إذ يستنطق الشاعر الصوت ، ويجعله ممزوجاً بعطر القدسية فيزواج بين الحاستين الشمية والسمعية ليجعلهما وسيلة تكشف عن حالته النفسية ، وعن موقف انفعالي حزين ، وهذا الصوت هو جسد الكائن الحي ، الذى استجمع فيه الرؤية والسمع والشم والتذوق ، فزواج بينها وكسر اللا متوقع في لغة شفاقة وكسر النمط المألوف لتحقيق المفاجأة في خرق الحواس واستبدال المدركات والانفلات عن الواقع لكنها لا تخرج عن اطارها الحسي إلا في تأدية وظيفتها ، كون " الانفعالات التي تعكس الحواس قد تتشابه من حيث وقعها النفسى ، فقد يترك الصوت اثرأً شبيهاً بذلك الذى يتركه اللون أو تخلفه الرائحة " (٢٨) ، فيتم التراسل من خلال خلع صفة حاسة على حاسة أخرى كما في المثال ، مما يثير اللغة وينمها لفظاً ومعنى فضلاً عن التنوع في أساليب التعبير :

الـحـلـم سـمـاء سـابـعـة
وملائكة تقمع احلام الآتين ،
وترقب حظـو الـزوار
والبعـد بحـار مالـحـة

وقريب مني الأعصرار
والشوق سكون في الموجه ، يحملها التيار
والروح خيال يفرع من همس
ويحاذر من لمسج
ويقارع هسهسة الافكار
وشغاف القلب رغيف ، تعقشه النار
والصبر لفافة تبغ
تركت بعرض رماد
وتلاشت دون قرار
والساعات مشاكسة تتائب في أيامي باستمرار
والايام تُراهنني غير مبالية
بنزيف الصبر
وقد مرّ بكل شرايبي وبكل جدار
يبحث عن بابٍ وفراز^(٣٩)

والصورة معزفة في الخيال بجعله السماء وملانكتها جنوداً مشخصين ، فتقمع الاحلام الوردية للآتين إليها من الزوار ومن الموتى وأرواحهم تحلق إليها ، وقد تعاضد في النص الصورة الاستعارية مع التشبيه البليغ الذي يرد هو الآخر بكثرة ، (فالحلم سماء سابعة) (والملائكة تقمع) ، (والبعد بحار مالحة) (والشوق سكون في موجة) (والروح خيال) (وشغاف القلب رغيف) (والصبر لفافة تبغ) ، (والساعات مشاكسة ، تتائب) (والايام تُراهن) ، والنص توصيفات تأويلية تأسرها سريرية التشكيل الاستعاري الذي جمعها في صورة من التوازن والهمس الشفيف حتى يجعل من المحسوس ملموساً كما في صورة شغاف القلب رغيف تعشقه النار بمنتهى التشخيص بأضفاء أوصاف وخواص انسانية على الاشياء أو المفاهيم التجريدية الجامدة، وهي " تبرز الفكرة في لوحة بديعة يتضح على صفحاتها كل معالم الابداع والفن ، وتحلق بالسامع في سماء الخيال ، فتصور له الجماد حياً ناطقاً ، والزهر باسماء ... الخ " ^(٣٠) ، فيفجر التشخيص والتجسيم أيضاً طاقات تعبيرية عميقة في نفس الآخر المشارك في الابداع وهو المتلقي الذي يسبر ويغور في النص في محاولة للفهم والتأويل كما في تجسيم (الصبر لفافة تبغ) ، (بنزيف الصبر) ... الخ ، دلالة على شدة الاحتراق والسوداوية والانتظار المؤرق من علة الفراق ، فالساعات تشاكس وتتائب والايام تراهن دلالة عدم الاكتراث والوقت يمضي والصبر ينفذ حتى يصل حدود الشبق والافول ، فصورة التجسيم الاستعاري تمثل ما ذهب إليه عبد القاهر الجرجاني (٤٧١هـ) قائلاً: " إن شئت أرتك المعاني اللطيفة التي هي من خبايا العقل كأنها جسمت حتى رأتها العيون " ^(٣١) ، وهو ما أكده الشاعر في قصيدة (القرية الفاضلة) من تقديمه لتشكيلات استعارية متلونة بين التجسيم والتشخيص محلقاتاً في فضاء القرى والأرياف وجمال الطبيعة ونقائها وبراءتها ^(٣٢) :

كـوُخٌ مـن بـأـوُز
ذو بـابٍ ونوافـدٍ مُشـرعةٍ

وحديقةُ احلام وزهور
تضحك إذ يبكي الناعور
في احضانٍ مُهيّر فضي الأمواج
يُصقِّقُ .. والناعور يمدور
في أرضٍ تعتنق الألوان ، وتلمع في الدجور

فالحديقة تضحك والناعور يبكي وهو يصب الماء ويسقي الزرع في صورة يتخيلها الشاعر ، إذ يصير للناعور دموعاً ، وللهير احضاناً ... الخ .

فتتحول المعاني من حدودها المجردة ، ويجعلها الشاعر في جسم مادي جامد أو محسوس نستشعر حضورها الملموس في جسد محسوس ، وما بين التجسيم والتشخيص قد تعكس الصور وتتبادل الادوار فيكون ما هو ملموساً ومحسوساً غير ملموس كما هي الحال في قصيدة ليلة شهرزاد الأخيرة ، إذ يحلق في سماء التغريب والتأويل في قصيدته التي جعلها عنواناً لمجموعته الشعرية يتحدث فيها عن الفلسفة الافلاطونية ومدن الأحلام التي تحلم بالحرية والعدالة والمساواة:

عن عالم يسكنه المثال ،
والروح النقيُّ لا ينوء بالفساد
أو يلـوـح بالدمار
عن جنة حاملة ، مفروشة بالليلك الغضّ ،
وبالنسرين ، والأقحاح ، والهياز

....

والندى على مباسم السحز
والشرق حيثُ الشمسُ ترتديه ، والمطر
عن نخلة تُعانق الضياء
أعداؤها ضاحكة
وسعفها مباهجٌ تنيه في الفضاء^(٣٣)

والنص يتقاسمه عنصران مهمان وهما التجسيم والتشخيص الاستعاريان ، فللسحر مباسم ، وتجسيم الشمس في جسد يرتدي الشرق ، وتجسيم المطر ، وتشخيص النخلة وهي تعانق الضياء ، والاعداق تضحك وتنيه في الفضاء ، ومن ثم عكس التجسيم تأويل أنسنة النخيل ووسمه بسمات العاقل وتشخيصه في تعبير استعاري حافل بمباهج الحياة ، في اكسابه الصفات الانسانية ، فاتسعت دائرة التجسيم لتنتقل بالمحسوسات من جسم الى آخر ، مما يرفد الصورة الاستعارية المقترنة بجسم واحد بإيحاءات الجسم الآخر فيكون التأثير مركزاً ، وعمد الشاعر على استلهاهم ايحاءات محسوسين يتأزران كي يكون من اندماجهما وانصهارهما خلقاً جديداً هو نتاج تفاعلها^(٣٤) ، فقد رعدت صورة الاستعارة النص ودلالاته ومضمونه وهو العراق بفضاءه الارحب المتمثل في شهريار وضييف أفقه ، وشهرزاد التي تحكي ذلك التاريخ ما بين طهر ورديلة :

ما زلت استحثُّ شـهرزاد
بأن تقصّ لي حكايات تبدد الأرق
عن عالم النكوص والرذيلة
لأن تقلّم الاظـافر الطويلة
لما نسـميه تراثاً خالداً
يرفل في - التاريخ - بالهـاء والطفولة

فأضافت الاستعارات حركية للأفعال (ترتديه ، تعانق ، اعذاقها ضاحكة ، سعفها مباحج) ، التي ساهمت في إضافة اجواء من الانتقالات الحركية مبهجة للنص ، فالندى مبسم السحر دلالة الامتلاء والنشوة والفرح ، والشرق مبعث شروق الشمس ، والمطر ، دلالاته العطاء والخصب ، كلها رفعت من قيمة النص وتألقه على الرغم من بعض الاسطر الضابية التي اكتنفته ، وهو حال ما يجري على البلاد بشكلها الأوسع ، وهذا ما يرمي له الشاعر ، إذ أنه يسقط من حالته على الورق وما يريد ايصاله للآخر خلف قناع القصيدة ، وكما هي الحال في قصيدته " مكابدات علاء الدين " التي سيرد ذكرها .

ومن ثم كانت الصورة تشكياً فنياً يقوم على عنصريين هما الحاضر والغائب ، لكن الغائب يتجلى حضوره في غيابة بمقدار حذفه تتجلى اهميته من خلال الاندماج ، فهو وسيلة راقية في تشكيل الصورة حيث انها تربط بين الاشياء المتغايرة المتباينة لتخرج بهيأة مركب جديد هو الصورة الفنية الناتجة من اندماج العناصر المكونة لها ، فهي تعتمد على تفاعل الدلالات المعكوس بدوره على الذات وتفاعلها مع موضوعها ، إذ انها قادرة على تجسيد المعاني المجردة وبث الروح فيها ، بل جعلها ناطقة ونابضة بالحياة^(٣٥) .

وإذ يتقنع الشاعر شخصية علاء الدين فهو يطرح فلسفة العالم المثال بيده السحرية التي يرسم فيها نخلة من الصبر في أغلب قصائد الديوان فكانت نخلته صابرة واقفة بشموخ :

أرى قلوبَ النخلِ تستديرُ حولها
- كمثـل دارةٍ - أنامل الأعـذاق
يَقْطُرُ منها المـنُّ والسـلوى
وتستطيل تحت سعفها قوافل العُباب
أقول : يا كـتاب
هل فيك كـلمةٌ قصـيرة الخُطى
جميلة الإهـاب ؟
حرفان : لا بغـضٌ ولا عتاب
الحاء حسنٌ باهرٌ والبـاء باب
اخرج منه حاملاً الى أمانئ العذاب
ودونمـا إيـباب

أريد عالماً ، يعطر الحياة بالأريج
حيث القرنفل الملوّن المهيج
يقود موكب الزهر كالمنى
ويرسم الافراح بالعطر كالمات السنى
وكل زهرة تكلم الحياة باللّغة - العطر الزكيّ
ففي ربيع دائم^(٣٦)

يتفاعل ويتعاضد التجسيم والتشخيص داخل التشكيل الاستعاري مع وجود التشكيل التشبيهي معضداً آخر للتشكيل البياني داخل النصوص التي تتكرر فيها الصور أحياناً كثيرة دلالة التوكيد، وإعادة استحضار للصور العالقة في ذاكرة المتلقي ، إذ يجعل للنخل قلباً على سبيل التشخيص في صورة بصرية ثم ينتقل الى رؤية حسية اخرى ذوقية في تصييره لأعناقها بالأنامل التي يقطر منها الشهد والعسل ، وتحت سعفها مكاناً اريحياً لقوافل المارين في طريقها ، صورة مصغرة لمزرعة جسدت جنوب العراق فالنخلة الصابرة يسقطها على بطله علاء الدين ومصباحه السحري وهو الكتاب الذي يجعله في عالم الاحلام والمثالية فبؤرة الاستعارة ومركزها هو العالم المبهج بكل أنواع الزهور وعطرها من القرنفل الذي يقود الزهور بالأمنيات العطرة وشذاها المتشطي حول الآخرين ، فصير الازهار تحكي وتكلم الحياة بلغة عطرها الفواح مما جعلها ربيعاً دائماً ، وهو ادراك واعى بوجود الاشياء وادراكها في محاولة منه لتغيير الواقع المؤلم ولو عن طريق السحر وفانوس علاء الدين (الكتاب) وحاسي البصر والذوق تنبثق عنهما حركية مع امتداد الفضاء للسياق الذي يدل على انكسار ثم عودة الأمل ثم احباط ثم الامل بالربيع الدائم ولو بعد حين من الزمن فلا بد من أن تشرق الشمس من الشرق مجدداً ، وما حقق شعرية الاستعارة هو تلون النصوص بهذه الصور التي تحقق الدهشة مرة والاستلاب مرة أخرى ، والمفاجأة مرة ثالثة ، صور تربط بين الحسية والتجريد وبين الأنسنة وتبادل المدركات في فاعلية عالمها الممتد نحو الأفق . المحلق في اجواء من الحركية والبهجة في جو استعاري مميز .

فالاستعارة بحسب النظرية التفاعلية التي تتجاوز الاقتصار على كلمة واحدة فقط لا تتحصل إلا من خلال بؤرة المجاز المحيط بها ، فتظهر القيمة الجمالية والفنية للتشخيص والتجسيد أو التجسيم والتخييل للاستعارة^(٣٧) ، فالتجسيم والتشخيص يرسخان الصورة في ذهن القارئ والمتلقي المشارك في الابداع ويولدان الرغبة في التخييل والتأمل والهزة الشعرية .

٣- التشكيل الكنائي:

ويعرف عبد القاهر الجرجاني (٤٧١هـ) الكناية بقوله : " أن يريد المتكلم اثبات معنى من المعاني فلا يذكره باللفظ الموضوع له في اللغة ، ولكن يجيء الى معنى هو تاليه وردفه في الوجود فيوميء به إليه ويجعله دليلاً عليه"^(٣٨) ، والتشكيل الكنائي لا يمكن أن يأتي إلا بأبيات منفردة فالكناية عزيزة وقليلة ولا يمكن اتساعها على نص متكامل ، فهي صورة من الانحراف الدلالي والخرق الاسلوبي كونه لا يتمثل بالدلالة المفردة للألفاظ ، بل في الدلالة التركيبية داخل البيت الشعري ، فضلاً عن وظيفتها في الاقناع العقلي من التعبير الحسي ، كونها تحمل دلالات من الياجاز والاختصار والتكثيف بالمعنى المتحصل عن طريق المجاز ، من ارادة المعنى الحقيقي الذي يتوصل إليه من خلاله ، الى المعنى المجازي التأويلي البعيد مقارنة بالحقيقي القريب والمألوف .

وترد الكناية في نصوص الشاعر بصورة أبيات منفردة ، وأحياناً في كلمة أو اثنتين فهما إشارة كنائية ، أو رمزاً لتكنية مخفية نستدل عليها من السياق :

طارحتني واستحالت مرصاً

ولأشواق هسيسٌ مُوجِعٌ

ساحراتٍ ، وعذولي مُغمضاً^(٣٩)

حلوّةٌ كانت لياليّ بها

فقد عبر حسيّاً عن الأشواق ، وهي شيءٌ معنوي بالهسيس وهو صوت للنار وقت اشتعالها ، وقد كوته الأشواق وأوجعته حتى أصبح الهسيس كلامه ، أي " كلاماً خفياً لا يفهم " ^(٤٠) ، والهس دقّة وكسره ، فيناسبه المطارحة في الفراش واستحال الشوق مرضاً كناية عن حمى الأشواق ، وعلة الهسيس ، وهس المرء حدث نفسه ، ومن ثم فقد تكون الكناية مركبة بنسيج لغوي مؤلف من روابط نحوية كالفعل ، والفاعل ، والمفعول به الذي يشكل الجملة الفعلية ^(٤١).

وكقوله من نص آخر تبرز فيه إشارة الكناية بكلمتين ^(٤٢) :

تُرِيدُنِي غَيْثاً سَكُوباً
لِيَتَنِي أَكُونُ يَوْمَهَا الْمَطِيرَ
لَكِنِّي سَحَابَةٌ عَاجِلَةٌ
يَحْمِلُهَا التِّيَّارُ

ففي قوله (سحابة عاجلة يحملها التيار) كناية وإشارة الى الخواء والفقر وعدم الامتلاء كناية عن الفراغ العاطفي بدلالة سياق الكلام الذي يسبقها (تريدني غيثاً سكوباً ، ليتني اكون المطير) ، وعدم الارتواء ، فالمناسبة في يحملها التيار ، إشارة الى خفتها وخوائها ، ومن ثم ضياع الامل .

وفي قصيدة (وطني) يقول :

لبي وطن عشقت أفلاكه ..
فإن تـدانيت الـى غيرـه
نسيت في الغربـة أشـواكه
ألوم من حـجّ الـى غيرـه
ودائماً ألعنُ نـسـاكـه^(٤٣)

وفيها اشارات عن منغصات الحياة وعدم الألفة أو تكسر الاحلام على عتبة الواقع بجعله للوطن اشواك كناية عن المنغصات ، وكذلك في (العن نساكه) كناية عن انعدام القيم والمبادئ واختلاف الامور وتشاكل المصائب ، وقد اشار في نصوص اخرى الى حالة رجال الدين في بلاده بقوله :

لا تقصصني عليّ ايام الهناء والرفاء والصفاء
تنداح في أروقة العمائم التي تميّل باشتهاء
... حيث الهوى لا حيث حكم الله^(٤٤)

وهو يحلم بدولته الافلاطونية ، المثالية الحاملة التي ينشدها فيقول في قصيدة فاطمة المصراية:

يا ذات القلب الوداع
مثل حمامات الألفة
في أوطانٍ ... تبحث عن أبراج!^(٤٥)

وفيها كناية وإشارة إلى الترف الاجتماعي والفلسفي ، كناية عن الاحلام الزائفة في وجود الدولة الفاضلة كونه يبحث عن الاحلام في ابراج عاجية .

وأما دلالات الفرح والحب كونه شاعر النرجسية والحب فتنداح بإشارات رمزية أحياناً يجسدها ويشير إليها مادياً كقوله :

ولـ إذا يعصـ ف قلبـي
بالرئـة اليسـرى
حـين أراك تعـودين ؟
ولـ إذا ترعش الغيمـة
حـين أراك صـباحاً
تبتسـمـين ؟^(٤٦)

ففيها إشارات إلى الفرح ودقات القلب كناية عن السعادة والغبطة ، وهناك قصائد شكلت رموزاً كناية من عنواناتها مثل (مكابدات علاء الدين) وهي شخصية أسطورية قيادية إلى حد ما ، تحمل هموم الآخرين وتحاول التغيير والإصلاح في أحوال المجتمع عن طريق (كتاب) يخرج أمامه بديلاً عن (المصباح) في الموروث الأسطوري ، وقصيدة (القرية الفاضلة) وهي من أطول قصائد الديوان ، فهي كناية عن مدينة فاضلة في احلامه يرسمها بأبعدها النقية ، فلا تلوث فكري أو ديني أو اجتماعي ، واراندها (العراق) ، ومنها قصيدة (محاكمة طارق بن زياد) وغيرها مما لا يتسع له مجال الذكر .

واستعمل الشاعر الأسماء والعناوين والشخصيات الموروثة كإشارات كناية تعزز قيمة النص الفنية كقوله في متواليه من الاستفهامات :

أصـغـي الـى أسـئـلتي
لا بُـدَّ مـن قـولٍ صـراح
فكـيف عـاش بـيننا أبـورغـال
وقاد نحو بيتنا عدونا ، مستنفرًا بالفيل والسلاح
والرـجـال
للـهـدم والنـوال ؟
وكـيف عـاش بـيننا ابن العلقمي ؟
وكـيف مـهد الطـريق للـتـار ؟
وكـيف عـاش بـيننا
ابـن الـحـمـر الـصـغير
واختتم الامجاد والاعباد والحبور^(٤٧)

فقد وظف الشاعر الموروث الثقافي والتاريخي من قصص معروفة في التاريخ ليستحضرها على الواقع المرير فكانت بمثابة " صورة احتجاجية على اللحظة الحاضرة التي تعادلها في الموقف اللحظة الغائرة في سراديب الماضي "

(٤٨) ، بعد أن أفرغها من محتواها وأعاد بنائها وأملأها بمحتوى اللحظة الراهنة بما يواكب أحداث العصر مفيداً من دلالاتها في الماضي وفي ذاكرة المتلقي ، كأبي رغال في محاولة هدم الكعبة ، وحشد الجيوش والفيل ... الخ ، وابن العلقمي ، وابن الأحمر الصغير ... الخ مما يستحضره ذهن القارئ بدلالاتها الموحية .

الخاتمة:

١- ارتأت الباحثة أن يكون التشكيل البياني بمفهومه الواسع مضمون الدراسة والذي تنضوي تحته الصورة البلاغية ، المحددة بعناصرها المعروفة من علاقات المشابهة ، وعلاقات التفاعل والتداعي ، فبينت معنى التشكيل وحدوده وما طرحته الدراسات البلاغية والنقدية في هذا المجال .

٢- تغلب التشكيل التشبيهي من حيث الكثرة والوفرة على نصوص الشاعر فهو الوسيلة الكلاسيكية المألوفة في الشعر العربي لبساطة نقلها للقارئ ووفرة أدواتها ووسائلها المستعملة ولها القدرة على اللمام بتفاصيل الصورة وجزئياتها ولا سيما تشبيه الأداة في تقصيه تشبيه الأجزاء وتوصيفات الأجواء النفسية والشعورية ، أما توظيف الرمز شعرياً فهو للارتقاء بالعمل الأدبي واغناء بطاقات إيحائية وفكرية تبعد النص عن الرتابة وتحقيق الأثر والدهشة .

٣- ارتبط كل من التشبيه والاستعارة بالحالة الوجدانية ، التي تخلق شعيرة خاصة معبرة وقادرة على الإيصال والتوصيل للآخر لارتباطهما بالواقع النفسي والفكري فضلاً عن أثر المكان أو الغربة التي جعلت لغة التشبيه خاصة وواضحة ومكشوفة فانطبعت في وجدان القارئ الذي مثل تجربته خير تمثيل بقوله :

والأوراق ستبحث عن سلة ، والسلة تبحث عن منفى
والمنفى يبحث عن كل الشعراء الأحرار
يسقبل المظلمين
ويبقى ظمناً للملايين الثمّار

٤- هيمنت الصورة الاستعارية وتشكيلها البلاغي بتفرد خاص من خلال النصوص الشعرية وتحليلها الذي يكشف تلك الهيمنة ، فضلاً عن حفاوة النص الاستعاري بالعلاقات الأخرى وتفاعلها مع بعضها مما جعله أكثر ثراءً فنياً ودلالياً .

٥- اتحاد التشكيلين التشبيهي والاستعاري في مواطن كثيرة مما يحقق فرادة أدبية في تنوع الصورة وثرائها الدلالي ، ودلالة على التواضع القوي بين أنواع الصورة البيانية ، حتى أصبح المنجز القائم على علاقات المشابهة كلاً واحداً في خلق الصورة وإبهاجها بكل مفاصلها المنعقدة نحو الطبيعة أكثر من انعتاقها نحو الداخل بسبب من الغربة .

٦- غلبة سمات التجسيم والتشخيص إلى جانب حضور الاستعارة المكنية وثقلها الدلالي مقارنة بالتصريحية ، فأمتاز التشكيل الاستعاري بالتفاعل والحيوية والحركية والخروج إلى مباحج الطبيعة الحرة .

٧- ندرة الأمثلة الكنائية جعل من التشكيل الكنائي عزيزاً في نصوصه إذ حمل الشاعر النصوص برمزياتها واستعان بالمرور ورمزية الإعلام في باب الكناية والإشارة وأحياناً التلميح واسقطها على عصره والأحداث المعاصرة له .

الهوامش:

- ١- ينظر: التشكيلي في اللساني مقارنة في خطاب السياب الشعري ، عبد الستار عبدالله البدراني ، ود. صباح الدين فريد ، عالم الكتب الحديث ، اربد الاردن ، ٢٠١٣ : ٧ ، ٨ .
- ٢- العين، الخليل بن احمد الفراهيدي (١٧٥هـ) تحقيق: د. مهدي المخزومي ود. ابراهيم السامرائي، بيروت - لبنان، ط١، ١٩٨٨ : ٢٩٥ .
- ٣- الايضاح في علوم البلاغة : ١٦٣ .
- ٤- دلائل الاعجاز ، عبد القاهر الجرجاني ، قرأه وعلق عليه محمود محمد شاكر ، مطبعة المدين بالقاهرة ، دارالمدني بجدة ، ط ٣ ، ١٩٩٢ : ٥٠٨ .
- ٥- ينظر: الصورة الادبية تاريخ ونقد ، د. علي علي صبح ، دار احياء الكتب العربية د.ت ، د.ط : ٦٦ ، ٦٧ .
- ٦- ينظر: اصول النقد الادبي ، الاستاذ أحمد الشايب ، مكتبة النهضة العربية القاهرة ، ط ١٠ ، ١٩٩٤ : ٢٢٨ .
- ٧- نظرية البلاغة متابعة لجماليات الاسلوب العربية ، د. عبد الملك مرتاض ، هيئة أبوظبي للثقافة والتراث ، الامارات العربية المتحدة ، ط ١ ، ٢٠١١ : ١٥٤ .
- ٨- الاتجاه الوجداني في الشعر العربي المعاصر ، د. عبد القادر القط ، دار النهضة العربية للطباعة والنشر ، ط ٢ ، ١٩٨١ : ٣٩١ .
- ٩- معجم المصطلحات البلاغية وتطورها ، د. أحمد مطلوب ، مكتبة لبنان ناشرون ٢٠٠٧ ، ٢ : ١٧٠ .
- ١٠- ينظر: اسرار البلاغة ، عبد القاهر الجرجاني ، علق حواشيه محمد رشيد رضا ، دار المطبوعات ، د.ت : ١٤٤ ، ١٦٥ .
- ١١- ليلة شهرزاد الأخيرة ، مقدا رحيم ، سنابل للنشر والتوزيع ، ط ١ ، ٢٠٠٣ : ٩ ، ١١ .
- ١٢- المصدر نفسه : ٤١ ، ٤٢ .
- ١٣- في المصطلح النقدي ، د. احمد مطلوب ، منشورات المجمع العلمي العراقي ٢٠٠٢ : ٢٣٠ .
- ١٤- التلخيص في علوم البلاغة ، الخطيب القزويني (٧٣٩هـ) تقديم د. ياسين الايوبي ، المكتبة العصرية ، صيدا ، بيروت ٢٠٠٨ : ١٣٣ .
- ١٥- ليلة شهرزاد الاخيرة : ٩٠ .
- ١٦- ينظر: التصوير المجازي ، انماطه ، ودلالاته ، د. اياد عبد الودود عثمان الحمداني ، ط ١ ، بغداد ، ٢٠٠٤ : ٣٧ .
- ١٧- البلاغة العربية (مقدمة وتطبيقات) ، د. بن عيسى باطاهر ، دار الكتب الجديدة المتحدة بيروت - لبنان ، ٢٠٠٨ : ٢٢١ .
- ١٨- الصورة الفنية في المفضليات ، انماطها وموضوعاتها ومصادرها وسماتها الفنية ، زيد بن محمد بن غانم الجهني ، الجامعة الاسلامية لمدينة المنورة ، ط ١ ، ١٢٤٥هـ : ٢٠٣ .
- ١٩- ليلة شهرزاد الاخيرة : ٣٦ .
- ٢٠- البنى الاسلوبية في النص الشعري ، د. راشد بن حمد بن هاشل الحسيني ، دار الحكمة لندن ، ط ١ ، ٢٠٠٤ : ٢٦٧ .
- ٢١- ينظر: التشكيلي في اللساني ، مقارنة في خطاب السياب الشعري ، عبد الستار عبدالله البدراني ، د. صباح الدين فريد ، عالم الكتاب الحديث ، اربد ، الاردن ، ٢٠١٣ : ١٢ .
- ٢٢- فن الاستعارة ، احمد عبد السيد الصاوي ، دار بور سعيد للطباعة والنشر ، الاسكندرية ١٩٧٩ : ٣٠٦ .
- ٢٣- ينظر: بنية اللغة الشعرية، جان كوهين، ترجمة محمد الولي ومحمد العمري، دار توبقال للنشر الدار البيضاء ١٩٨٦ : ١١٠ ، ١١٣ .
- ٢٤- مفتاح العلوم ، ابو يعقوب يوسف السكاكي ، تحقيق: د. اكرم عثمان يوسف ، منشورات جامعة بغداد مط دار الرسالة ، بغداد ، ط ١ ، ١٩٨١ : ٣٦٩ .
- ٢٥- الصورة البيانية في الموروث البلاغي ، د. حسن طبل ، مكتبة الايمان ، المنصورة ، مصر ، ط ١ ، ٢٠٠٥ : ١٢٢ .
- ٢٦- ينظر: حضور النص قراءات في الخطاب النقدي عند العرب ، د. فاضل عبود التميمي ، دار مجد لاوي للنشر والتوزيع ، عمان ، الاردن ، ط ١ ، ٢٠١٢ : ٢٠ .
- ٢٧- ليلة شهرزاد الأخيرة : ١٧ .

- ٢٨- الرمز والرمزية في الشعر المعاصر، د. محمد فتوح أحمد، دار المعارف، ط٢، القاهرة، ١٩٧٨: ٢٥١.
- ٢٩- ليلة شهرزاد الأخيرة: ١٨.
- ٣٠- الاستعارة، نشأتها، تطورها، اثرها في الاساليب العربية، محمد السيد شيخون، دار الطباعة المحمدية، القاهرة، ١٩٧٧: ١٠٠.
- ٣١- اسرار البلاغة: ٤١.
- ٣٢- ليلة شهرزاد الأخيرة: ٥٤.
- ٣٣- ليلة شهرزاد الأخيرة: ٢٢، ٢٣.
- ٣٤- ينظر: التصوير الاستعاري في شعر العباس بن الأحنف، محمد صالح محمد الخوالدة، حسام مصطفى اللحام، مجلة دراسات العلوم الانسانية والاجتماعية، المجلد ٤٠، العدد ٣٠، عمان - الاردن، ٢٠١٣: ٧٨١.
- ٣٥- ينظر: التشكيل البياني في شعر الصعاليك والفتاك حتى نهاية العصر الاموي، خلف جعفر مبارك: ١٣٦.
- ٣٦- ليلة شهرزاد الأخيرة: ٣٨، ٣٩، ٤١.
- ٣٧- الاستعارة في النقد الادبي الحديث، الابعاد المعرفية والجمالية، د. يوسف ابو العدوس، الاهلية للنشر والتوزيع، ط١، ١٩٩٧:
- ١٢٩ وما بعدها.
- ٣٨- دلائل الاعجاز: ٦٦.
- ٣٩- ليلة شهرزاد الأخيرة: ٤٦.
- ٤٠- المعجم الوسيط: مادة هس.
- ٤١- ينظر: التشكيل البلاغي للصورة الشعرية في شعر عبيد بن الابرس، د. فايز القرعان، مجلة ابحات اليرموك، مج١، ١٤، ١٩٩٧: ٤٧.
- ٤٢- ليلة شهرزاد الأخيرة: ٥٠.
- ٤٣- المصدر نفسه: ٩٩.
- ٤٤- المصدر نفسه: ٢٧.
- ٤٥- المصدر نفسه: ٩٥.
- ٤٦- المصدر نفسه: ٨.
- ٤٧- المصدر نفسه: ٣٢، ٣٣.
- ٤٨- لغة الشعر (قراءة في الشعر العربي الحديث) د. رجاء عيد، مطبعة أطلس، القاهرة، ١٩٨٥: ٢٠١.